

## TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS	IX
ABBREVIATIONS	XI
PRELIMINARY NOTES	XIII
INTRODUCTION	XVII
CHAPTER 1	
CHINESE JOURNEYS TO “THE WEST”: GUO LIANCHENG’S PREDECESSORS	1
1. Chinese first-person accounts on Italy up to the 19 <sup>th</sup> century	7
CHAPTER 2	
GUO LIANCHENG AND THE CATHOLIC MISSION IN HUBEI	11
1. The Congregation for the Evangelization of Peoples and the Chinese mission	11
2. Guo Liancheng and the Catholic mission in Hubei at the beginning of the 19 <sup>th</sup> century	14
3. Popular uprisings and persecutions against Christians	18
4. Luigi Celestino Spelta OFM (1818-1862)	22
CHAPTER 3	
GUO LIANCHENG AND HIS JOURNEY TO THE WEST	31
1. Biographical notes on Guo Liancheng	31
2. The <i>Xiyou bilüe</i> 西遊筆略 editions	40
3. Guo Liancheng and his journey to Italy	51
CHAPTER 4	
GUO LIANCHENG IN ITALY	57
1. Guo Liancheng in Northern Italy	61
2. Guo Liancheng in Turin	64
3. Guo Liancheng in Rome	67
CHAPTER 5	
THE <i>XIYOU BILÜE</i> : SOME LINGUISTIC AND CULTURAL CONSIDERATIONS	73
1. The <i>XYBL</i> between tradition and modernity	73
2. Linguistic innovations in <i>XYBL</i>	85

APPENDIXES	
Appendix I. Toponyms	93
Appendix II. Neologisms and new expressions	99
Appendix III. Anthroponyms	103
REFERENCES	107
LIST OF TABLES	115
INDEX OF NAMES	117